

EASY JACQUARD

NON-STOP CREATIVITY



Copy

SA



JERSEY
PULL GARÇON
JUMPER
KINDERTRUI
KINDERPULLOVER
MAGLIA BAMBINI





ES JERSEY NIÑOS EASY JACQUARD

Debido a las características técnicas del producto, el dibujo puede cambiar de posición.

TALLA UNICA: 4 años

MATERIALES

EASY JACQUARD col. 309: 1 ovillo

Marcadores

Agujas circulares: nº 4 ½ con cable de 80 cm

Puntos empleados

P. elástico 2x2 en circular:

1ª vta.: * 2 p. der., 2 p. rev. * repetir de * a *

2ª vta. y vtas. siguientes trab. igual que la 1ª vta.

P. jersey der. en circular: siempre al der.

Aumentos: de 1 p. hacer 2 p.

MUESTRA DEL PUNTO

A *p. jersey der.*, ag. n° 4 ½
10x10 cm = 16,5 p. y 23 vtas.

REALIZACIÓN

Nota: se trab. en una sola pieza, empezando por el cuello y sin costuras.

Cuello: **montar** 44 p. unir el último p. con el primero y colocar 1 marcador para indicar el inicio de las vtas. Trab. 6 vtas. a *p. elástico 2x2 en circular*. Empezar el elástico con 2 p. der. y terminar con 2 p. rev.

Sisas ranglán: continuar trab. a *p. jersey der. en circular*, poniendo marcadores en la siguiente vta. del derecho de la labor de la siguiente manera:

15 p. (=espalda), 1 marcador, 7 p. (=manga izquierda), 1 marcador, 15 p. (=delantero), 1 marcador, 7 p. (=manga derecha), 1 marcador.

Continuar trab. **umentando** en cada vta. del revés de la labor de la siguiente manera: 1 p. der., 1 *umento*, 11 p. der., 1 *umento*, 1 p. der., 1 **marcador**, 1 p. der., 1 *umento*, 3 p. der., 1 *umento*, 1 p. der., 1 **marcador**, 1 p. der., 1 *umento*, 11 p. der., 1 *umento*, 1 p. der., 1 **marcador**, 1 p. der., 1 *umento*, 3 p. der., 1 *umento*, 1 p. der., 1 **marcador**. Quedarán: 52 p.

Nota: trab. un total de 19 veces, **umentando** de la misma manera en cada vta. del revés de la labor. Cada vez quedarán 2 p. más en los 11 p. y 2 p. más en los 3 p. de la 1ª vta. (8 p. aumentados por cada vta.). Quedarán: 196 p.

Cuerpo: En la siguiente vta. del derecho de la labor **separar** las mangas del cuerpo de la siguiente manera:

Trab. 53 p. (=espalda), dejar los 45 p. siguientes en **espera (=manga izquierda)**, **añadir** 4 p. a la ag. para la sisa izquierda, trab. 53 p. (=delantero), dejar los 45 p. siguientes en **espera (=manga derecha)**, **añadir** 4 p. a la ag. para la sisa derecha. Quedarán: 114 p.

Continuar trab. y a 15 cm contando desde el inicio del cuerpo continuar trab. todos los p. a *p. elástico 2x2 en circular*, empezando y terminando con 2 p. der.

A 17 cm contando desde el inicio del cuerpo, **cerrar** todos los p.

Mangas:

Manga izquierda: **recoger** 2 p. en los p. añadidos para la sisa izquierda, **retomar** los p. dejados en espera de la manga izquierda y **recoger** otros 2 p. en los p. añadidos para la sisa izquierda. Unir el último p. con el primero y colocar 1 marcador para indicar el inicio de las vtas. Quedarán: 49 p.

Trab. a *p. jersey der. circular menguando* en ambos lados, a 2 p. de las orillas, en cada 6ª vta.: 7 veces 1 p. Quedarán: 35 p.

A 17 cm contando desde el inicio de la manga continuar trab. todos los p. a *p. elástico 2x2 en circular*, empezando el elástico con 2 p. der. y terminando con 2 p. rev. y **menguando** en la 1ª vta. 3 p. repartidos. Quedarán: 32 p.

A 19 cm contando desde el inicio de la manga, **cerrar** todos los p.

Trab. la manga derecha igual.

FR PULL GARÇON EASY JACQUARD

Compte tenu des caractéristiques du produit, le dessin peut changer d'emplacement.

TAILLE UNIQUE : 4 ans

FOURNITURES

Qualité EASY JACQUARD col. n° 309 : 1 pelote
Anneaux marqueurs

Aig. circulaires : n° 4,5 avec câble de 80 cm

Points employés
Côtes 2x2 en rond :

1^{er} rg : * 2 m. end., 2 m. env. *, tric. de * à *.

2^e rg et rgs suivants : tric. comme le 1^{er} rg.

Jersey end. en rond : tric. tout à l'end.

Augmentations : croch. 2 m. dans la même m.

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

16,5 m. et 23 rgs en *jersey end.* avec les aig. n° 4,5

RÉALISATION

Remarque : se tricote en un seul morceau, en commençant par le col. Le vêtement est sans coutures.

Col : monter 44 m., unir la dernière m. avec la première et placer 1 anneau marqueur pour indiquer le début des rgs.

Tric. 6 rgs en *côtes 2x2 en rond*, en commençant par 2 m. end. et en terminant par 2 m. env.

Emmanchures raglan : continuer à tric. en *jersey end. en rond*, en plaçant des anneaux marqueurs au rg suivant sur l'endroit, comme suit :

15 m. (**dos**), 1 anneau marqueur, 7 m. (**manche gauche**), 1 anneau marqueur, 15 m. (**devant**), 1 anneau marqueur, 7 m. (**manche droite**), 1 anneau marqueur.

Continuer à tric. **en augmentant** à tous les rgs sur l'envers, comme suit : 1 m. end., 1 *augmentation*, 11 m. end., 1 *augmentation*, 1 m. end., 1 anneau marqueur, 1 m. end., 1 *augmentation*, 3 m. end., 1 *augmentation*, 1 m. end., 1 anneau marqueur, 1 m. end., 1 *augmentation*, 11 m. end., 1 *augmentation*, 1 m. end., 1 anneau marqueur, 1 m. end., 1 *augmentation*, 3 m. end., 1 *augmentation*, 1 m. end., 1 anneau marqueur. On obtient 52 m.

Remarque : tric. 19 fois au total, **en augmentant** de même à tous les rgs sur l'envers. On obtient 2 m. de plus sur les 11 m. et 2 m. de plus sur les 3 m. du 1^{er} rg (soit 8 m. augmentées à chaque rg). On obtient 196 m.

Buste : au rg suivant sur l'endroit, **séparer** les manches du buste, comme suit :

Tric. 53 m. (**dos**), laisser 45 m. **en attente (manche gauche)**, ajouter 4 m. sur l'aig. pour l'emmanchure gauche, tric. 53 m. (**devant**), laisser 45 m. **en attente (manche droite)**, ajouter 4 m. sur l'aig. pour

l'emmanchure droite. On obtient 114 m.

Continuer à tric. et, à 15 cm à partir du début du buste, continuer à tric. sur toutes les m. en *côtes 2x2 en rond*, en commençant et en terminant par 2 m. end.

À 17 cm à partir du début du buste, **rabattre**.

Manches :

Manche gauche : relever 2 m. sur les m. ajoutées pour l'emmanchure gauche, **reprendre** les m. en attente de la manche gauche et **relever** 2 m. sur les m. ajoutées pour l'emmanchure gauche. Unir la dernière m. avec la première et placer 1 anneau marqueur pour indiquer le début des rgs. On obtient 49 m.

Tric. en *jersey end. en rond*, **en diminuant** 1 m. de chaque côté, à 2 m. du bord, tous les 6 rgs, 7 fois.

Il reste 35 m.

Continuer à tric. et, à 17 cm à partir du début de la manche, continuer à tric. sur toutes les m. en *côtes 2x2 en rond*, en commençant par 2 m. end., en terminant par 2 m. env. et en répartissant **3 dim.** au 1^{er} rg. Il reste 32 m.

À 19 cm à partir du début de la manche, **rabattre**.

EN KID'S EASY JACQUARD JUMPER

Due to the technical characteristics of this product the design may be in a different position.

ONE SIZE: 4 years

MATERIALS

EASY JACQUARD: 1 ball col. 309

Stitch markers

Circular needles: size 7 (U.S.)/(4.5 mm) with a 32" / 80 cm long cable

Stitches

2x2 Circular Ribbing:

1st row: * K2, P2 * repeat from * to *.

2nd row and all following rows: work the same as the 1st row

Circular stockinette st: always work in knit st

Increases: make 2 sts from 1 st

GAUGE

Using the size 7 needles in *stockinette st.*

16.5 sts & 23 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Note: the jumper is made in one piece without seams starting with the collar neckband.

Neckband: cast on 44 sts and join the first stitch to the last stitch. Place a stitch marker to indicate the

start of the row.

Work 6 rows in *2x2 circular ribbing*. Start the ribbing with K2 and finish with P2.

Raglan armholes: continue working in *circular stockinette st*, placing stitch markers on the following right side row of the work in the following manner:

15 sts (= back), place 1 st marker, 7 sts (= left sleeve), place 1 st marker, 15 sts (= front), place 1 st marker, 7 sts (= right sleeve), place 1 st marker.

Continue by **increasing** on every wrong side row of the work as follows: K1, 1 *increase*, K11, 1 *increase*, K1, 1 st marker, K1, 1 *increase*, K3, 1 *increase*, K1, 1 st marker, K1, 1 *increase*, K11, 1 *increase*, K1, 1 st marker, K1, 1 *increase*, K3, 1 *increase*, K1, 1 st marker. Total: 52 sts.

Note: work a total of 19 times, **increasing** in the same manner on every wrong side row of the work. After each increase row there will be 2 more sts in the groups of 11 sts and 2 more sts in the groups of 3 sts that we had on the first row (= 8 more sts will be added on each increase row). Total: 196 sts.

Body: On the following right side row of the work **separate** the sleeves from the body in the following manner:

Work 53 sts (= back), leave the following 45 sts **on hold** (= left sleeve), add 4 sts onto the needle for the left armhole, work 53 sts (front), leave the following 45 sts **on hold** (= right sleeve), add 4 sts onto the needle for the right armhole. Total: 114 sts.

Continue working and when the work measures 5 7/8" / 15 cm measuring from the start of the body, continue working all the sts in *2x2 circular ribbing*. Start and finish the ribbing with K2.

At a distance of 6 3/4" (17 cm), measuring from the start of the body, **bind (cast off)** all the sts.

Sleeves:

Left sleeve: pick up 2 sts where the sts were added previously for the left armhole, **bring back into work** the sts left on hold for the left sleeve and **pick up** the other 2 sts where the sts were added previously for the left armhole.

Join the last st to the first st and place a st marker to indicate the start of the row. Total: 49 sts.

Work in *circular stockinette st*, **decreasing** at each edge (= 2 sts in from the edges) of every 6th row as follows: 1 st 7 times.

Total: 35 sts.

At a distance of 6 3/4" (17 cm) measuring from the start of the sleeve, continue working all the sts in *2x2 circular ribbing*. Start the ribbing with K2 and finish with P2, **decreasing** 3 sts evenly spaced across the first row.

Total: 32 sts.

At a distance of 7 1/2" (19 cm), measuring from the start of the sleeve, **bind (cast off)** all the sts.

Work the right sleeve in the same manner.

NL KINDERTRUI EASY JACQUARD

Gezien de technische kenmerken van deze kwaliteit, kan de positie van het figuur verschillen.

ÉÉN ENKELE MAAT: 4 jaar

BENODIGD MATERIAAL

EASY JACQUARD kl. 309: 1 bol

Steekmarkeeders

Rondbreinaalden: nr. 4 ½ met kabel van 80 cm

Gebruikte steken

Boordsteek 2x2 rondgebreid:

1e naald: * 2 st. r., 2 st. av. *, herhaal van * tot *.

2e naald en alle volgende naalden: breien zoals de 1e naald.

R: tric.st. rondgebreid: altijd r. breien.

Meerderingen: brei 2 st. in 1 st.

STEEKVERHOUDING

In r. tric.st., breinaalden nr. 4 ½

10x10 cm = 16,5 st. en 23 naalden.

UITVOERING

Opmerking: wordt gebreid in één enkel deel en zonder naden, beginnend bij de kraag.

Kraag: 44 st. **opz.**, de laatste st. samennemen aan de eerste st. en bevestig een steekmarkeerder voor het aangeven v.h. begin v.d. naalden.

Brei 6 naalden in *boordsteek 2x2 rondgebreid*. Begin de *boordsteek 2x2* met 2 st. r. en eindig met 2 st. av.

Raglan mouwinzetten: verderbreien in r. tric.st. rondgebreid, bevestig hierbij steekmarkeeders in de volgende naald aan de goede kant v.h. werk op de volgende manier:

15 st. (=rugpand), 1 steekmarkeerder, 7 st. (=linker mouw), 1 steekmarkeerder, 15 st. (=voorpand), 1 steekmarkeerder, 7 st. (=rechter mouw), 1 steekmarkeerder.

Verderbreien en **meerder** hierbij in elke naald aan de verkeerde kant v.h. werk op de volgende manier: 1 st. r., 1 *meerdering*, 11 st. r., 1 *meerdering*, 1 st. r., 1 **steekmarkeerder**, 1 st. r., 1 *meerdering*, 3 st. r., 1 *meerdering*, 1 st. r., 1 **steekmarkeerder**, 1 st. r., 1 *meerdering*, 11 st. r., 1 *meerdering*, 1 st. r., 1 **steekmarkeerder**, 1 st. r., 1 *meerdering*, 3 st. r., 1 *meerdering*, 1 st. r., 1 **steekmarkeerder**. Er zijn hierna: 52 st.

Opmerking: brei in totaal 19 maal en **meerder** hierbij op dezelfde manier in elke naald aan de verkeerde kant v.h. werk. Elke keer zullen er 2 st. meer zijn over de 11 st. en er zullen 2 st. meer zijn over de 3 st. v.d. 1e naald (8 gemeederde st. in elke naald). Er zijn hierna: 196 st.

Lijf: In de volgende naald aan de goede kant v.h. werk, de mouwen **scheiden** v.h. lijf op de volgende manier:

Brei 53 st. (=rugpand), de volgende 45 st. **laten wachten (= linker mouw)**, 4 st. **toevoegen** op de naald voor de linker mouwinzet, brei 53 st. (=voorpand), de volgende 45 st. **laten wachten (= rechter mouw)**, 4 st. **toevoegen** op de naald voor de rechter mouwinzet. Er zijn hierna: 114 st.

Verderbreien en bij 15 cm lengte, meten vanaf het begin v.h. lijf, over alle st. verderbreien in *boordsteek 2x2 rondgebreid*, begin en eindig de *boordsteek 2x2* met 2 st. r.

Bij 17 cm lengte, meten vanaf het begin v.h. lijf, alle st. **afk.**

Mouwen:

Linker mouw: 2 st. **opnemen** v.d. toegevoegde st. voor de linker mouwinzet, de wachtende st. v.d. linker mouw **opnemen** en nogmaals 2 st. **opnemen** v.d. toegevoegde st. voor de linker mouwinzet. De laatste

st. samennemen aan de eerste st. en bevestig 1 steekmarkeerder voor het aangeven v.h. begin v.d. naalden. Er zijn hierna: 49 st.

Brei *r. tric.st. rondgebroid* en **minder** hierbij aan beide kanten, op 2 st. vanaf elke kant, in elke 6^e naald: 7 maal 1 st.

Er zijn hierna: 35 st.

Bij 17 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouw, over alle st. verderbreien in *boordsteek 2x2 rondgebroid*, begin de *boordsteek 2x2* met 2 st. r. en eindig met 2 st. av. **Minder** hierbij 3 st. verdeeld over de 1^e naald. Er zijn hierna: 32 st.

Bij 19 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouw, alle st. **afk.**

Brei de rechter mouw op dezelfde manier.

DE KINDERPULLOVER EASY JACQUARD

Aufgrund der technischen Eigenschaften dieses Garns kann die Position des Musters unterschiedlich ausfallen.

EINHEITSGRÖSSE: 4 Jahre

MATERIAL

EASY JACQUARD Fb. 309: 1 Knäuel

Maschenmarkierer

Rundstricknadeln: Nr. 4 ½ mit 80 cm Seillänge

Muster

Rippenmuster 2x2 in Runden:

1. Rd.: * 2 M. re., 2 M. li. *, von * bis * wiederholen.

2. und alle folgenden Rd.: Wie die 1. Rd. str.

Glatt re. in Runden: Alle Rd. re. str.

Zunahmen: In 1 M. 2 M. str.

MASCHENPROBE

Glatt re. mit Ndl. Nr. 4 ½

10x10 cm = 16,5 M. und 23 R.

ANLEITUNG

Hinweis: Es wird in einem Stück gestr. und am Halsausschnitt begonnen. Es müssen keine Nähte gemacht werden.

Halsausschnitt: 44 M. anschlagen und in der ersten M. zum Kreis schließen. An dieser Stelle einen Maschenmarkierer setzen, um den Anfang der Rd. zu markieren.

6 Runden *Rippenmuster 2x2* str. Das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und mit 2 M. li. beenden.

Raglan-Armausschnitte: In *Runden glatt re.* weiterstr. und an den folgenden Stellen Maschenmarkierer setzen:

15 M. (= Rückenteil), 1 Maschenmarkierer, 7 M. (= linker Ärmel), 1 Maschenmarkierer, 15 M. (= Vorderteil), 1 Maschenmarkierer, 7 M. (= rechter Ärmel), 1 Maschenmarkierer.

In der nächsten Rückr. wie folgt **zunehmen**: 1 M. re., 1 *Zunahme*, 11 M. re., 1 *Zunahme*, 1 M. re., 1 **Maschenmarkierer**, 1 M. re., 1 *Zunahme*, 3 M. re., 1 *Zunahme*, 1 M. re., 1 **Maschenmarkierer**, 1 M. re., 1 *Zunahme*, 11 M. re., 1 *Zunahme*, 1 M. re., 1 **Maschenmarkierer**, 1 M. re., 1 *Zunahme*, 3 M. re., 1 *Zunahme*, 1 M. re., 1 **Maschenmarkierer**. Das ergibt: 52 M.

Hinweis: Diese **Zunahmen** in jeder Rückr. insgesamt 19 mal arb. Nach jeder Rd. befinden sich in den Abschnitten mit den 11 re. M. und den 3 re. M. der ersten Rd. jeweils 2 M. mehr (= 8 Zunahmen pro Rd.) Das ergibt: 196 M.

Vorder- und Rückenteil: In der nächsten Hinr. wie folgt die M. für die Ärmel **stilllegen**:

53 M. str. (= Rückenteil), die folgenden 45 M. **stilllegen** (= linker Ärmel), 4 M. für den linken Armausschnitt **hinzufügen**, 53 M. str. (= Vorderteil), die folgenden 45 M. **stilllegen** (= rechter Ärmel), 4 M. für den rechten Armausschnitt **hinzufügen**, Es bleiben: 114 M.

In 15 cm Höhe, ab der R. mit den stillgelegten M. gemessen, alle M. *Rippenmuster 2x2 in Runden str.* Das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und beenden.

In 17 cm Höhe, ab der R. mit den stillgelegten M. gemessen, alle M. **abketten**.

Ärmel:

Linker Ärmel: 2 von den 4 für den linken Armausschnitt hinzugefügten M. str., die stillgelegten M. des linken Ärmels **wiederaufnehmen** und **die anderen 2** für den linken Armausschnitt hinzugefügten M. str. Die Arbeit in der ersten M. zum Kreis schließen und an dieser Stelle einen Maschenmarkierer setzen, um den Anfang der Rd. zu markieren. Das ergibt: 49 M.

In *Runden glatt re.* str. und beidseitig in jeder 6. Rd., nach den ersten 2. M. und vor den letzten 2 M., 7 mal 1 M. **abnehmen**.

Es bleiben: 35 M.

In 17 cm Höhe, ab dem Anfang des Ärmels gemessen, alle M. *Rippenmuster 2x2 in Runden str.* (das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und mit 2 M. li. beenden) und in der ersten Rd. 3 M. verteilt **abnehmen**. Es bleiben: 32 M.

In 19 cm Höhe, ab dem Anfang des Ärmels gemessen, alle M. **abketten**.

Den rechten Ärmel genauso str.

IT MAGLIA BAMBINI EASY JACQUARD

Date le caratteristiche tecniche del prodotto, il disegno potrebbe non essere nella stessa posizione.

TAGLIA UNICA: 4 anni

MATERIALE

EASY JACQUARD col. 309: 1 gomitolò

Marcapunti

Ferri circolari: 4,5 mm con cavo da 80 cm

Punti impiegati
Coste 2x2 in tondo:

1° f.: * 2 dir., 2 rov. *, rip. da * a *.

2° f. e f. successivi lavorare come il 1° f.

M. Rasata in tondo: sempre a dir.

Aumenti: in 1 m. lavorare 2 m.

TENSIONE

Con i ferri da 4,5 mm, a *M. Rasata*

10x10 cm = 16,5 m. x 23 f.

REALIZZAZIONE

Nota: si lavora in un unico pezzo, cominciando dal collo e senza cuciture.

Collo: avviare 44 m., unire l'ultima m. alla prima e inserire un marcapunti per indicare l'inizio dei f.

Lavorare 6 f. a *coste 2x2 in tondo* cominciando con 2 dir. e terminando con 2 rov.

Scalfi raglan: cont. a *m. ras. in tondo*, inserendo i marcapunti sul f. succ. sul dir. del lavoro in questo modo:

15 m. (=dietro), **1 marcapunti**, 7 m. (=manica destra), **1 marcapunti**, 15 m. (=davanti), **1 marcapunti**, 7 m. (=manica destra), **1 marcapunti**.

Cont. a lavorare. **augmentando** a ogni f. sul rov. del lavoro in questo modo: 1 dir., 1 *aumento*, 11 dir., 1 *aumento*, 1 dir., **1 marcapunti**, 1 dir., 1 *aumento*, 3 dir., 1 *aumento*, 1 dir., **1 marcapunti**, 1 dir., 1 *aumento*, 11 dir., 1 *aumento*, 1 dir., **1 marcapunti**, 1 dir., 1 *aumento*, 3 dir., 1 *aumento*, 1 dir., **1 marcapunti**. Totale: 52 m.

Nota: lavorare 19 volte totali, **augmentando** nello stesso modo a ogni f. sul rov. del lavoro. Ogni volta si avranno 2 m. in più sulle 11 m. e 2 m. in più sulle 3 m. del 1° f. (8 m. aumentato su ciascun f.). Totale: 196 m.

Corpo: Sul f. succ. sul dir. del lavoro, **separare** le maniche dal corpo in questo modo:

Lavorare 53 m. (=dietro), lasciare in **attesa** le 45 m. succ. (=manica sinistra), **aggiungere** 4 m. sul f. per lo scalfio sinistro, lavorare 53 m. (=davanti), lasciare in **attesa** le 45 m. succ. (=manica destra), **aggiungere** 4 m. sul f. per lo scalfio destro. Totale: 114 m.

Cont. a lavorare e a 15 cm dall'inizio del corpo cont. a *coste 2x2 in tondo* su tutte le m., cominciando e terminando con 2 dir.

A 17 cm dall'inizio del corpo, **chiudere** tutte le m.

Maniche:

Manica sinistra: **riprendere** 2 m. dalle m. aggiunte per lo scalfio sinistro, **riprendere** le m. lasciate in attesa della manica sinistra e **riprendere** altre 2 m. nelle m. aggiunte per lo scalfio sinistro. Unire l'ultima m. con la prima e inserire 1 marcapunti per indicare l'inizio dei f. Totale: 49 m.

Lavorare a *m. ras. in tondo* **diminuendo** su entrambi i lati, a 2 m. dai bordi, ogni 6 f.: 7 volte 1 m.

Totale: 35 m.

A 17 cm dall'inizio della manica, cont. a *coste 2x2 in tondo* su tutte le m., cominciando con 2 dir. e terminando con 2 rov. e **diminuendo** uniformemente 3 m. sul 1° f. Totale: 32 m.

A 19 cm dall'inizio della manica, **chiudere** tutte le m.

Lavorare la manica destra nello stesso modo.

